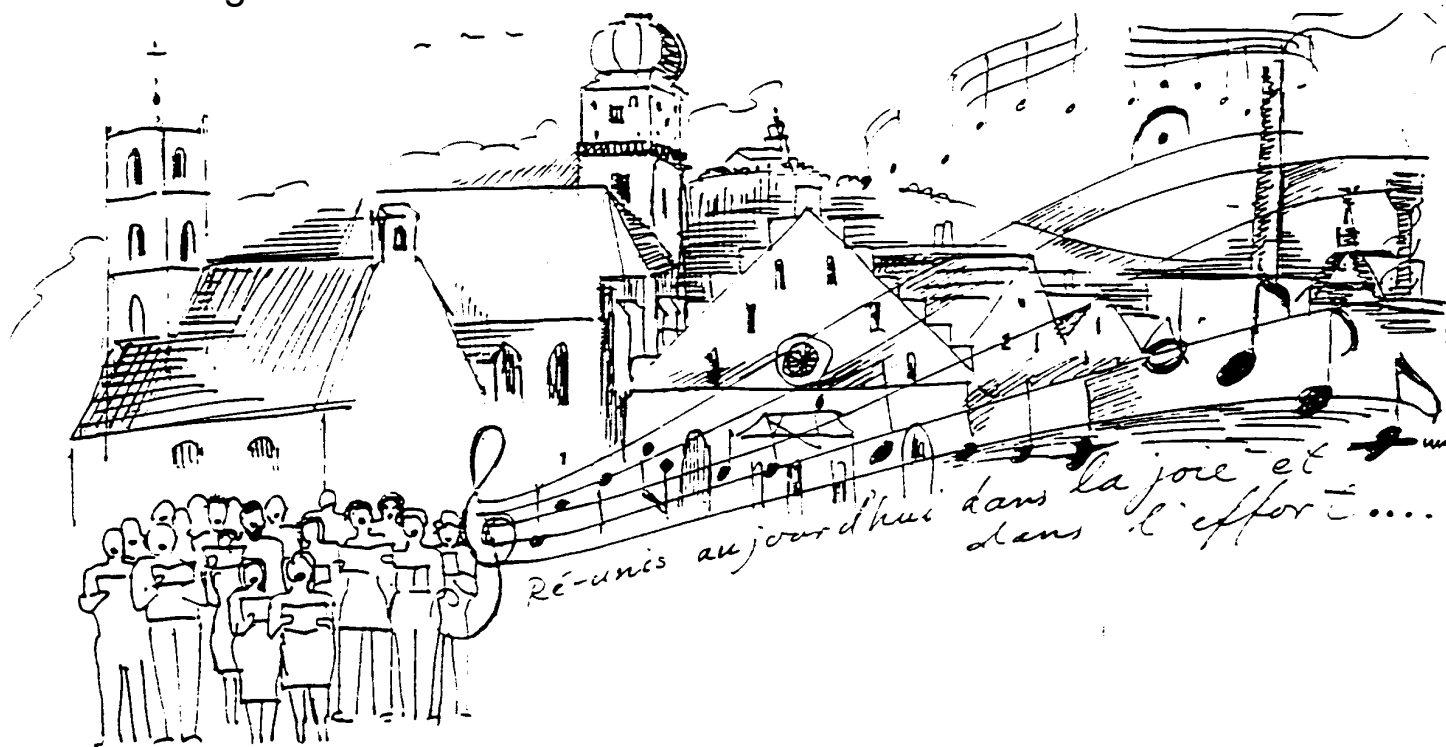


Singgemeinschaft der Volkshochschule des Landkreises Amberg-Sulzbach  
Orchestergemeinschaft der Berufsfachschule und der Volkshochschule



**Chers amis d'Épernon  
Soyez les bienvenus à Sulzbach-Rosenberg**

**Programme du séjour de la première rencontre  
Épernon – Sulzbach-Rosenberg du 1. au 4. juin 2000**

**Nous vous souhaitons à tous un agréable séjour parmi nous!**

<b>Jeudi 1er juin</b>	17.30 h	Arrivée Répartition dans les familles Dîner dans les familles
	20.00 h	répétition à l'école Pestalozzi
<b>Vendredi 2 juin</b>	9.00 h	rendez-vous à Luitpoldplatz pour une visite guidée de la ville et la visite d'une brasserie (jusqu'à midi) déjeuner dans les familles
	16.00 h	réception à la mairie
	18.00 h	répétition générale
	20.30 h	concert dans l'église Ste Marie
	après le	concert, repas à l'école professionnelle
<b>Samedi 3 juin</b>	8.30 h	excursion pour la journée à Ratisbonne où nous aurons une visite guidée de la ville de 10 h à 12 h déjeuner pris ensemble dans un restaurant sur le chemin retour, arrêt dans l'église baroque de Endorf
	18.00 h	retour à Sulzbach Rosenberg (Luitpoldplatz) soirée dans les familles
<b>Dimanche 4 juin</b>	8.00 h	Retour sur Épernon

**Au revoir – bon voyage !**

Leiter:  
Dieter Müller  
Eichendorffstraße 11  
92224 Amberg  
Telefon: 09621-250506

Schriftführerin:  
Heidi Kernl  
Zum Sportpark 24  
92237 Sulzbach-Rosenberg  
Telefon: 09661-3930

Kassierin:  
Christl Luber  
Steigerstraße 11  
92237 Sulzbach-Rosenberg  
Telefon: 09661-3666

Bankverbindung:  
Singgemeinschaft:  
Konto Nr. 380 102 004, BLZ 752 500 00  
Sparkasse Amberg-Sulzbach  
Förderverein der VHS (für Spenden)  
Konto Nr. 200 347 441, BLZ 752 500 00  
Sparkasse Amberg-Sulzbach

## Programm für den Aufenthalt der Gäste aus Epernon

**Donnerstag, 01.06.2000** ca. 17.30 Uhr Ankunft auf dem Parkplatz  
Der Hauptschule Krötensee  
kurze Begrüßung  
Abendessen in Familien  
20.00 Uhr Probe in der Aula der Pestalozzischule  
ca. 20.30 Uhr Abholen

**Freitag, 02.06.2000** 9.00 Uhr Luitpoldplatz  
Stadtführung/Besichtigung  
einer Brauerei  
Mittagessen in Familien  
16.00 Uhr Empfang durch den Bürgermeister  
im Rathaussaal  
18.00 Uhr Generalprobe  
in der Stadtpfarrkirche St. Marien  
**20.30 Uhr Konzert**  
in der Stadtpfarrkirche St. Marien  
anschließend kleine Feier  
in der Kreisberufsschule

**Zwischen Generalprobe und Konzert ist für die Auswärtigen keine Möglichkeit zu Heimfahrt und Abendessen – kleinen Imbiss mitbringen!**

**Samstag, 03.06.2000** 8.45 Uhr voraussichtlich Luitpoldplatz  
Abfahrt zu einem Ausflug nach  
Regensburg mit Stadtführung  
ca. 18.00 Uhr Rückkehr am Luitpoldplatz  
Abendessen in Familien

**Sonntag, 04.06.2000** ca. 8.00 Uhr Abreise nach Epernon

## KONZERTPROGRAMM

J.E. Kindermann  
1616-1655

Intrada à cinque stromenti

D.S.Bortnjanskij  
1751-1825

„Tibie Paiom“

J. Staden  
1581-1634

„Exsultate Deo“

Cl. Jannequin  
1485-1558

“La Bataille de Marignan“

J.Ph. Krieger  
1649.1725

„Ich freue mich deß, das mir geredt ist“  
Kantate für Soli, Chor und Instrumente

Cl. Monteverdi  
1567-1643

„Cantate Domino“

M. Blavet  
1700-1768

Sonate „La Lumage“ für Flöte und b.c.  
Adagio  
Allemanda  
Siciliana  
Le Lutin

J. Turina  
1882-1949

Hommage à Tarrega  
Garotin  
Soleares

J.S. Bach  
1685-1750

Suite Nr. 1 BWV 1007 für Gitarre  
Prelude  
Courante  
Sarabande  
Gigue

J.E. Kindermann

Suite für Cembalo  
Allamanda  
Couranta  
Sarrabanda

J. Krieger  
1651-1735

„Danket dem Herrn, denn er ist freundlich“  
Kantate für Soli, Chor und Instrumente

J.S. Bach

Sonate Nr. 1 BWV 1001 für Violine  
Adagio

M. Perosi  
1875-1959

„O Sacrum Convivium“

## **Ausführende**

Johanna Scherer	Flöte
Oxana Schulz	Violine
Melanie Häckel	Gitarre
Michael Schmidt	Gitarre
Irene Fuß	Cembalo
Julia Willner	Cembalo

Andreas Altmann	Altus
Dr. Walter Heini	Baß

„il concertino“

Ensemble Vocal des Tourelles d'Épernon  
Leitung: Philippe Lekieffre

Singgemeinschaft der VHS Amberg-Sulzbach  
Leitung: Dieter Müller